

Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis

C 17



Izdevums
latviešu valodā

Informācija un paziņojumi

55. sējums
2012. gada 20. janvāris

Paziņojums Nr. Saturs Lappuse

II Informācija

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

Eiropas Komisija

2012/C 17/01	Valsts atbalsta apstiprināšana saskaņā ar LESD 107. un 108. pantu – Gadījumi, pret kuriem Komisijai nav iebildumu ⁽¹⁾	1
2012/C 17/02	Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju (Lieta COMP/M.6414 – Itochu/Tessenderlo Chemie/Siemens Project Ventures/T-Power JV) ⁽²⁾	6

IV Paziņojumi

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

Padome

2012/C 17/03	Pārskats par Padomes ieceltajām personām – 2011. gada novembris un decembris (sociālā joma) ...	7
--------------	---	---

LV

Cena:
EUR 3

⁽¹⁾ Dokuments attiecas uz EEZ, izņemot Līguma I pielikumā minētos produktus
⁽²⁾ Dokuments attiecas uz EEZ

(Turpinājums nākamajā lappusē)

Eiropas Komisija

2012/C 17/04	Euro maiņas kurss	9
2012/C 17/05	Jaunas valsts puses apgrozībai paredzētajām 2 euro piemiņas monētām, ko izlaiž euro zonas dalībvalstis par godu euro desmit gadu pastāvēšanai	10

V Atzini**PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KONKURENCES POLITIKAS ĪSTENOŠANU****Eiropas Komisija**

2012/C 17/06	Apvienotās Karalistes valdības paziņojums saistībā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 94/22/EK par atļauju piešķiršanas un izmantošanas noteikumiem ogļūdeņražu meklēšanai, izpētei un ieguvei ⁽¹⁾	15
--------------	---	----



⁽¹⁾ Dokuments attiecas uz EEZ

II

(Informācija)

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

EIROPAS KOMISIJA

Valsts atbalsta apstiprināšana saskaņā ar LESD 107. un 108. pantu

Gadījumi, pret kuriem Komisijai nav iebildumu

(Dokuments attiecas uz EEZ, izņemot Līguma I pielikumā minētos produktus)

(2012/C 17/01)

Lēmuma pieņemšanas datums	7.12.2011.	
Atbalsts Nr.	SA.32941 (11/N)	
Dalībvalsts	Čehija	
Reģions	—	—
Nosaukums (un/vai saņēmēja nosaukums)	Opatření II.2.3.1. PRV Lesnicko-environmentální platby	
Juridiskais pamats	1) Program rozvoje venkova České republiky na období 2007–2013 (kód podpory 225) 2) Nařízení vlády č. 53/2009 Sb. o stanovení podmínek pro poskytování dotací na lesnicko-environmentální opatření, ve znění pozdějších předpisů	
Pasākuma veids	Shēma	—
Mērķis	Mežsaimniecība, vides aizsardzība	
Atbalsta veids	Tieša dotācija	
Budžets	Kopējais budžets: CZK 332,06 (miljonos) Gada budžets: CZK 47,44 (miljonos)	
Atbalsta intensitāte	100 %	
Atbalsta ilgums	Līdz 31.12.2013.	
Tautsaimniecības nozares	Mežsaimniecība un mežizstrāde	
Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese	Ministerstvo zemědělství Těšnov 17 117 05 Praha 1 ČESKÁ REPUBLIKA	
Cita informācija	—	

Lēmuma autentiskais(-ie) teksts(-i) bez konfidencialās informācijas ir pieejams(-i):

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_lv.htm

Lēmuma pieņemšanas datums	7.12.2011.	
Atbalsts Nr.	SA.32942 (11/N)	
Dalībvalsts	Čehija	
Reģions	—	—
Nosaukums (un/vai saņēmēja nosaukums)	Opatření II.2.4.2 PRV Neproductivní investice v lesích	
Juridiskais pamats	1) Program rozvoje venkova České republiky na období 2007–2013 (kód podpory 227) 2) Pravidla, kterými se stanovují podmínky pro poskytování dotace na projekty Programu rozvoje venkova ČR na období 2007–2013, Opatření II.2.4 Obnova lesního potenciálu po kalamitách a podpora společenských funkcí lesů, Podopatření II.2.4.2 Neproductivní investice v lesích	
Pasākuma veids	Shēma	—
Mērķis	Mežsaimniecība, vides aizsardzība	
Atbalsta veids	Tieša dotācija	
Budžets	Kopējais budžets: CZK 79,84 (miljonos) Gada budžets: CZK 11,41 (miljonos)	
Atbalsta intensitāte	100 %	
Atbalsta ilgums	Līdz 31.12.2013.	
Tautsaimniecības nozares	Mežsaimniecība un mežizstrāde	
Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese	Ministerstvo zemědělství Těšnov 17 117 05 Praha 1 ČESKÁ REPUBLIKA	
Cita informācija	—	

Lēmuma autentiskais(-ie) teksts(-i) bez konfidencialās informācijas ir pieejams(-i):

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_lv.htm

Lēmuma pieņemšanas datums	7.12.2011.	
Atbalsts Nr.	SA.32943 (11/N)	

Dalībvalsts	Čehija	
Reģions	—	—
Nosaukums (un/vai saņēmēja nosaukums)	Opatření II.2.1.1. PRV První zalesnění zemědělské půdy	
Juridiskais pamats	1) Program rozvoje venkova České republiky na období 2007–2013 (kód podpory 221) 2) Nařízení vlády č. 239/2007 Sb. o stanovení podmínek pro poskytování dotací na zalesňování zemědělské půdy, ve znění pozdějších předpisů	
Pasākuma veids	Shēma	—
Mērķis	Mežsaimniecība, vides aizsardzība	
Atbalsta veids	Tieša dotācija	
Budžets	Kopējais budžets: CZK 1 529,62 (miljonos) Gada budžets: CZK 218,52 (miljonos)	
Atbalsta intensitāte	80 %	
Atbalsta ilgums	Līdz 31.12.2013.	
Tautsaimniecības nozares	Mežsaimniecība un mežizstrāde	
Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese	Ministerstvo zemědělství Těšnov 17 117 05 Praha 1 ČESKÁ REPUBLIKA	
Cita informācija	—	

Lēmuma autentiskais(-ie) teksts(-i) bez konfidenciālās informācijas ir pieejams(-i):

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_lv.htm

Lēmuma pieņemšanas datums	7.12.2011.	
Atbalsts Nr.	SA.32944 (11/N)	
Dalībvalsts	Čehija	
Reģions	—	—
Nosaukums (un/vai saņēmēja nosaukums)	Opatření II.2.4.1 PRV Obnova lesního potenciálu po kalamitách a zavádění preventivních opatření	
Juridiskais pamats	1) Program rozvoje venkova České republiky na období 2007–2013 (kód podpory 226) 2) Pravidla, kterými se stanovují podmínky pro poskytování dotace na projekty Programu rozvoje venkova ČR na období 2007–2013, Opatření II.2.4 Obnova lesního potenciálu po kalamitách a podpora společenských funkcí lesů, Podopatření II.2.4.1 Obnova lesního potenciálu po kalamitách a zavádění preventivních opatření	

Pasākuma veids	Shēma	—
Mērķis	Mežsaimniecība, vides aizsardzība	
Atbalsta veids	Tieša dotācija	
Budžets	Kopējais budžets: CZK 895,59 (miljonos) Gada budžets: CZK 127,94 (miljonos)	
Atbalsta intensitāte	100 %	
Atbalsta ilgums	Līdz 31.12.2013.	
Tautsaimniecības nozares	Mežsaimniecība un mežizstrāde	
Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese	Ministerstvo zemědělství Těšnov 17 117 05 Praha 1 ČESKÁ REPUBLIKA	
Cita informācija	—	

Lēmuma autentiskais(-ie) teksts(-i) bez konfidenciālās informācijas ir pieejams(-i):

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_lv.htm

Lēmuma pieņemšanas datums	13.12.2011.	
Atbalsts Nr.	SA.33522 (11/N)	
Dalībvalsts	Itālija	
Reģions	Lombardia	—
Nosaukums (un/vai saņēmēja nosaukums)	Promozione e pubblicità dei prodotti agricoli	
Juridiskais pamats	bozza Deliberazione Giunta regionale «Aiuti per la promozione e la pubblicità dei prodotti agricoli» Legge regionale n. 31/2008 «Testo unico delle leggi in materia di agricoltura, foreste, pesca e sviluppo rurale», art. 12	
Pasākuma veids	Shēma	—
Mērķis	Kvalitatīvas produkcijas veicināšana, reklāma (AGRI), tehniskais atbalsts (AGRI)	
Atbalsta veids	Subsidēti pakalpojumi, Tieša dotācija	
Budžets	Kopējais budžets: EUR 9 (miljonos) Gada budžets: EUR 3 (miljonos)	
Atbalsta intensitāte	100 %	
Atbalsta ilgums	Līdz 31.12.2016.	

Tautsaimniecības nozares	Augkopība un lopkopība, medniecība un saistītas palīgdarbības, pārtikas produktu ražošana, vīnu ražošana no vīnogām
Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese	<i>Regione Lombardia</i> <i>DG Agricoltura</i> <i>Piazza Città di Lombardia 1</i> <i>20124 Milano MI</i> <i>ITALIA</i>
Cita informācija	—

Lēmuma autentiskais(-ie) teksts(-i) bez konfidencialās informācijas ir pieejams(-i):

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_lv.htm

Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju**(Lieta COMP/M.6414 – Itochu/Tessenderlo Chemie/Siemens Project Ventures/T-Power JV)****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

(2012/C 17/02)

Komisija 2012. gada 13. janvārī nolēma neiebilst pret iepriekš minēto paziņoto koncentrāciju un atzīt to par saderīgu ar kopējo tirgu. Šis lēmums pamatots ar Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 6. panta 1. punkta b) apakšpunktu. Pilns lēmuma teksts ir pieejams tikai angļu valodā, un to publicēs pēc tam, kad no teksta būs izņemta visa komercnoslēpumus saturošā informācija. Lēmums būs pieejams:

- Komisijas konkurences tīmekļa vietnes uzņēmumu apvienošanas sadaļā (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šajā tīmekļa vietnē ir pieejamas dažādas individuālo apvienošanās lēmumu meklēšanas iespējas, tostarp meklēšana pēc sabiedrības nosaukuma, lietas numura, datuma un nozaru kodiem,
 - elektroniskā veidā *EUR-Lex* tīmekļa vietnē (<http://eur-lex.europa.eu/lv/index.htm>) ar dokumenta numuru 32012M6414. *EUR-Lex* piedāvā tiešsaistes piekļuvi Eiropas Kopienu tiesību aktiem.
-

IV

(Paziņojumi)

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

PADOME

Pārskats par Padomes ieceltajām personām
2011. gada novembris un decembris (sociālā joma)
 (2012/C 17/03)

Komiteja	Pilnvaru termiņa beigas	Publicēts OV	Aizstātā persona	Atkāpšanās no amata/iecelšana	Loceklis/locekļa aizstājējs	Kategorija	Valsts	Amatā ieceltā persona	Piederība	Datums, kad pieņemts Padomes lēmums
Darba drošības un veselības aizsardzības padomdevēja komiteja	28.2.2013.	L 45, 20.2.2010.	<i>José Manuel DA LUZ CORDEIRO</i> kungs	atkāpšanās no amata	loceklis	arodbiedrību pārstāvji	Portugāle	<i>Catarina Maria BRANCO FERREIRA TAVARES</i> kundze	<i>Secretária Executiva da União Geral dos Trabalhadores</i>	28.11.2011.
Darba drošības un veselības aizsardzības padomdevēja komiteja	28.2.2013.	L 45, 20.2.2010.	<i>Laurent GRANGERET</i> kungs	atkāpšanās no amata	locekļa aizstājējs	valdības pārstāvji	Francija	<i>Olivier MEUNIER</i> kungs	<i>Ministère du Travail, de l'Emploi et de la Santé</i>	8.11.2011.
Darba drošības un veselības aizsardzības padomdevēja komiteja	28.2.2013.	L 45, 20.2.2010.	<i>Ivar RAIK</i> kungs	atkāpšanās no amata	loceklis	valdības pārstāvji	Igaunija	<i>Veronika KAIDIS</i> kundze	Igaunijas Sociālo lietu ministrija	19.12.2011.
Darba drošības un veselības aizsardzības padomdevēja komiteja	28.2.2013.	L 45, 20.2.2010.	<i>Tiit KAADU</i> kungs	atkāpšanās no amata	locekļa aizstājējs	valdības pārstāvji	Igaunija	<i>Katrin KAARMA</i> kundze	Darba inspekcija	19.12.2011.
Darba drošības un veselības aizsardzības padomdevēja komiteja	28.2.2013.	L 45, 20.2.2010.	<i>Ester RÜNKLA</i> kundze	atkāpšanās no amata	locekļa aizstājējs	valdības pārstāvji	Igaunija	<i>Kristel PLANGI</i> kundze	Darba inspekcija	19.12.2011.

Komiteja	Pilnvaru termiņa beigas	Publicēts OV	Aizstātā persona	Atkāpšanās no amata/iecelšana	Loceklis/locekļa aizstājējs	Kategorija	Valsts	Amatā ieceltā persona	Piederība	Datums, kad pieņemts Padomes lēmums
Darba drošības un veselības aizsardzības padomdevēja komiteja	28.2.2013.	L 45, 20.2.2010.	Veronika KAIDIS kundze	atkāpšanās no amata	locekļa aizstājējs	darba devēji	Igaunija	Marju PEÄRNBERG kundze	ABB AS	19.12.2011.
Darba ņēmēju pārvietošanās brīvības padomdevēja komiteja	24.9.2012.	C 294, 29.10.2010.	Maarja KULDJÄRV kundze	atkāpšanās no amata	loceklis	valdības pārstāvji	Igaunija	Benno VAISMA kungs	Igaunijas Sociālo lietu ministrija	8.11.2011.
Darba ņēmēju pārvietošanās brīvības padomdevēja komiteja	24.9.2012.	C 294, 29.10.2010.	José Manuel DA LUZ CORDEIRO kungs	atkāpšanās no amata	loceklis	arodbiedrību pārstāvji	Portugāle	Catarina Maria BRANCO FERREIRA TAVARES kundze	Secretária Executiva da União Geral dos Trabalhadores	28.11.2011.
Sociālās nodrošināšanas sistēmu koordinācijas padomdevēja komiteja	19.10.2015.	C 290, 27.10.2010.	Ruth TAUDS kundze	atkāpšanās no amata	loceklis	darba devēji	Austrija	Martin GLEITSMANN kungs	Wirtschaftskammer Österreich Abteilung Sozialpolitik und Gesundheit	28.11.2011.
Eiropas Darba drošības un veselības aizsardzības aģentūras valde	7.11.2013.	C 322, 27.11.2010.	Laurent GRANGERET kungs	atkāpšanās no amata	locekļa aizstājējs	valdības pārstāvji	Francija	Olivier MEUNIER kungs	Ministère du Travail, de l'Emploi et de la Santé	8.11.2011.
Eiropas Darba drošības un veselības aizsardzības aģentūras valde	7.11.2013.	C 322, 27.11.2010.	Tiit KAADU kungs	atkāpšanās no amata	loceklis	valdības pārstāvji	Igaunija	Katrin KAARMA kundze	Darba inspekcija	19.12.2011.
Eiropas Darba drošības un veselības aizsardzības aģentūras valde	7.11.2013.	C 322, 27.11.2010.	Ivar RAIK kungs	atkāpšanās no amata	locekļa aizstājējs	valdības pārstāvji	Igaunija	Kristel PLANGI kundze	Darba inspekcija	19.12.2011.
Eiropas Darba drošības un veselības aizsardzības aģentūras valde	7.11.2013.	C 322, 27.11.2010.	Veronika KAIDIS kundze	atkāpšanās no amata	locekļa aizstājējs	darba devēji	Igaunija	Marju PEÄRNBERG kundze	ABB AS	19.12.2011.
Eiropas Dzīves un darba apstākļu uzlabošanas fonda valde	30.11.2013.	C 322, 27.11.2010.	Rosario ESCOLAR POLO kundze	atkāpšanās no amata	locekļa aizstājējs	darba devēji	Spānija	Javier BLASCO DE LUNA kungs	ASOC. GRANDES EMPRESAS TRABAJO TEMPORAL	12.12.2011.

EIROPAS KOMISIJA

Euro maiņas kurss ⁽¹⁾

2012. gada 19. janvāris

(2012/C 17/04)

1 euro =

Valūta			Valūta		
		Maiņas kurss			Maiņas kurss
USD	ASV dolārs	1,2911	AUD	Austrālijas dolārs	1,2391
JPY	Japānas jena	99,19	CAD	Kanādas dolārs	1,3012
DKK	Dānijas krona	7,4358	HKD	Hongkongas dolārs	10,0206
GBP	Lielbritānijas mārciņa	0,83560	NZD	Jaunzēlandes dolārs	1,6102
SEK	Zviedrijas krona	8,7605	SGD	Singapūras dolārs	1,6449
CHF	Šveices franks	1,2076	KRW	Dienvidkorejas vona	1 466,73
ISK	Islandes krona		ZAR	Dienvidāfrikas rands	10,2423
NOK	Norvēģijas krona	7,6620	CNY	Ķīnas juaņa renminbi	8,1545
BGN	Bulgārijas leva	1,9558	HRK	Horvātijas kuna	7,5660
CZK	Čehijas krona	25,298	IDR	Indonēzijas rūpija	11 590,53
HUF	Ungārijas forints	302,11	MYR	Malaizijas ringits	4,0069
LTL	Lietuvas lits	3,4528	PHP	Filipīnu peso	56,147
LVL	Latvijas lats	0,7002	RUB	Krievijas rublis	40,5596
PLN	Polijas zlots	4,3250	THB	Taizemes bāts	40,837
RON	Rumānijas leja	4,3438	BRL	Brazīlijas reāls	2,2804
TRY	Turcijas lira	2,3620	MXN	Meksikas peso	17,1321
			INR	Indijas rūpija	64,9170

⁽¹⁾ Datu avots: atsaucies maiņas kursu publicējusi ECB.

Jaunas valsts puses apgrozībai paredzētajām 2 euro piemiņas monētām, ko izlaiž euro zonas dalībvalstis par godu euro desmit gadu pastāvēšanai

(2012/C 17/05)

Apgrozībai paredzētajām euro monētām ir likumīga maksāšanas līdzekļa statuss visā euro zonā. Komisija publicē visus jauno euro monētu dizaina aprakstus, lai informētu visas personas, kuru profesionālā darbība ir saistīta ar monētām, un sabiedrību kopumā ⁽¹⁾. Saskaņā ar Padomes 2009. gada 10. februāra secinājumiem ⁽²⁾ euro zonas dalībvalstīm un valstīm, kas ar Kopienas noslēgšanas monetāro nolīgumu, kurā paredzēts izlaist euro monētas, ir atļauts izlaist apgrozībai paredzētas euro piemiņas monētas, ievērojot konkrētus nosacījumus, jo īpaši to, ka tiek izlaistas tikai monētas 2 euro nominālvērtībā. Šīm monētām ir tādas pašas tehniskās pazīmes kā citām 2 euro monētām, bet valsts pusē tās rotā piemiņas monētas dizains, kam ir izteikti simboliska nozīme valsts vai Eiropas mērogā.

Atzīmējot euro pastāvēšanas desmito gadadienu, euro zonas finanšu ministri nolēma, ka euro zonas dalībvalstis izkals 2 euro piemiņas monētas, kuru valsts pusē būs izmantots vienots dizains. Uzvarētāju dizainu ir izvēlējušies euro zonas pilsoņi un iedzīvotāji publiskā balsojumā tīmeklī. Balsotāji varēja izvēlēties no pieciem dizainiem, kurus iepriekš bija izraudzījušies profesionāla žūrija pēc dizainu konkursa, kurā piedalījās visas euro zonas pilsoņi, un viņi izvēlējās Austrijas Naudas kaltnes profesionālā dizainera Helmūta Andekslingera (*Helmut Andexlinger*) radīto dizainu.

Izlaišanas valstis: Beļģija, Vācija, Igaunija, Īrija, Grieķija, Spānija, Francija, Itālija, Kipra, Luksemburga, Malta, Nīderlande, Austrija, Portugāle, Slovēnija, Slovākija un Somija.

Piemiņas monētas motīvs: Euro desmit gadi

Dizaina apraksts: Euro zīme monētas centrā rāda, ka euro ir kļuvis par īpaši svarīgu elementu Eiropā un visā pasaulē, jo pēdējos 10 gados tas ir izvērties par starptautiskās monetārās sistēmas dalībnieku, kam ir nozīme pasaules mērogā. Monētas dizaina elementi ap euro simbolu izteic euro nozīmi cilvēkiem, finansiālajā pasaulē (ECB tornis), tirdzniecībā (kuģi), rūpniecībā (fabrikas), enerģētikā un pētniecības un izstrādes jomā (vēja spēkstacijas). Zem ECB torņa attēla redzami mākslinieka iniciāļi AH. Izlaišanas valsts nosaukums tās valsts valodā(-ās) ir izvietots augšpusē, bet norāde "2002–2012" – apakšpusē.

Monētas ārējā daļā aplī izvietotas Eiropas Savienības karoga divpadsmit zvaigznes.

Aptuvenais izlaišanas datums: 2012. gada janvāris

BEĻĢIJA 	Uzraksti: BE/2002–2012 Kaltuves zīme: Kaltuves direktora iniciāļi un monētu kaltuves zīme attēloti attiecīgi valsts nosaukuma kreisajā un labajā pusē Paredzamais izlaiduma apjoms: 5 miljoni Uzraksts uz monētas apmales: 2 ★★, atkārtojas sešas reizes pārmaiņus state-niskā un apvērsta pozīcijā
--	---

⁽¹⁾ Informāciju par visu 2002. gadā izlaisto monētu valsts pusēm skatīt OV C 373, 28.12.2001., 1. lpp.

⁽²⁾ Sk. Ekonomikas un finanšu padomes 2009. gada 10. februāra sanāksmes secinājumus un Komisijas 2008. gada 19. decembra lēmumu par kopīgām pamatnostādnēm attiecībā uz apgrozībai paredzēto euro monētu emisiju un to valsts pusēm (OV L 9, 14.1.2009., 52. lpp.).

VĀCIJA 	Uzraksti: BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND/2002–2012 Kaltuves zīme: Kaltuves zīme (A, D, F, G vai J) attēlota labajā pusē no norādes “2002–2012” Paredzamais izlaiduma apjoms: 30 miljoni Uzraksts uz monētas apmales: “EINIGKEIT UND RECHT UND FREIHEIT” un federālās republikas simbols ērglis
IGAUNIJA 	Uzraksti: EESTI/2002–2012 Kaltuves zīme: Nav Paredzamais izlaiduma apjoms: 2 miljoni Uzraksts uz monētas apmales: “EESTI”, atkārtojas sešas reizes stateniskā un apvērsta pozīcijā
ĪRIJA 	Uzraksti: ÉIRE/2002–2012 Kaltuves zīme: Nav Paredzamais izlaiduma apjoms: 3 miljoni Uzraksts uz monētas apmales: 2 ★★, atkārtojas sešas reizes pārmaiņus stateniskā un apvērsta pozīcijā
GRIEĶIJA 	Uzraksti: ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ/2002–2012 Kaltuves zīme: Kaltuves zīme atrodas zīmējuma labajā malā Paredzamais izlaiduma apjoms: 1 miljons Uzraksts uz monētas apmales: ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ★
SPĀNIJA 	Uzraksti: ESPAÑA/2002–2012 Kaltuves zīme: Nav Paredzamais izlaiduma apjoms: 8 miljoni Uzraksts uz monētas apmales: 2 ★★, atkārtojas sešas reizes pārmaiņus stateniskā un apvērsta pozīcijā

FRANCIJA 	Uzraksti: RÉPUBLIQUE FRANÇAISE/2002–2012 Kaltuves zīme: Monētu kaltuves zīme un kaltuves direktora iniciāļi attēloti dizaina labajā malā Paredzamais izlaiduma apjoms: 10 miljoni Uzraksts uz monētas apmales: 2 ★★, atkārtotas sešas reizes pārmaiņus state-niskā un apvērsta pozīcijā
ITĀLIJA 	Uzraksti: REPUBBLICA ITALIANA/2002–2012 Kaltuves zīme: Kaltuves zīme "R" atrodas dizaina labajā pusē Paredzamais izlaiduma apjoms: 15 miljoni Uzraksts uz monētas apmales: 2 ★, atkārtotas sešas reizes pārmaiņus state-niskā un apvērsta pozīcijā
KIPRA 	Uzraksti: ΚΥΠΡΟΣ ΚΙΒΡΙΣ/2002–2012 Kaltuves zīme: Nav Paredzamais izlaiduma apjoms: 1 miljons Uzraksts uz monētas apmales: "2 ΕΥΡΩ 2 EURO", atkārtotas divas reizes
LUKSEMBURGA 	Uzraksti: LÉTZEBOURG/2002–2012 Kaltuves zīme: Kaltuves direktora iniciāļi attēloti dizaina labajā malā augšpusē Paredzamais izlaiduma apjoms: 1,4 miljoni Uzraksts uz monētas apmales: 2 ★★, atkārtotas sešas reizes, pārmaiņus state-niskā un apvērsta pozīcijā. Saskaņā ar valsts tiesību aktiem monētā latentā attēlā redzams lielhercoga profila cilnis
MALTA 	Uzraksti: MALTA/2002–2012 Kaltuves zīme: Kaltuves direktora iniciāļi un monētu kaltuves zīme attēloti attie-cīgi pa kreisi un pa labi no apakšējās zvaigznes Paredzamais izlaiduma apjoms: 700 000 Uzraksts uz monētas apmales: 2 ★★, atkārtotas sešas reizes pārmaiņus state-niskā un apvērsta pozīcijā

NĪDERLANDE 	Uzraksti: NEDERLAND/2002–2012 Kaltuves zīme: Kaltuves direktora iniciāļi un monētu kaltuves zīme attēloti dizaina labajā malā Paredzamais izlaiduma apjoms: 3,5 miljoni Uzraksts uz monētas apmales: GOD ★ ZIJ ★ MET ★ ONS ★
AUSTRIJA 	Uzraksti: REPUBLIK ÖSTERREICH/2002–2012 Kaltuves zīme: Nav Paredzamais izlaiduma apjoms: 11,3 miljoni Uzraksts uz monētas apmales: 2 EURO ★★★, atkārtojas četras reizes pārmaiņus stateniskā un apvērsta pozīcijā
PORTUGĀLE 	Uzraksti: PORTUGAL/2002–2012 Kaltuves zīme: Kaltuves zīme atrodas zīmējuma labajā malā Paredzamais izlaiduma apjoms: 520 000 Uzraksts uz monētas apmales: Vienmērīgi izvietoti pieci ģerboņi un septiņas pilis
SLOVĒNIJA 	Uzraksti: SLOVENIJA/2002–2012 Kaltuves zīme: Nav Paredzamais izlaiduma apjoms: 1 miljons Uzraksts uz monētas apmales: "SLOVENIJA", aiz kura ir iegravēts punkts
SLOVĀKIJA 	Uzraksti: SLOVENSKO/2002–2012 Kaltuves zīme: Kaltuves zīme atrodas zīmējuma augšpusē labajā malā Paredzamais izlaiduma apjoms: 1 miljons Uzraksts uz monētas apmales: "SLOVENSKÁ REPUBLIKA", kam seko trīs simboli: zvaigzne – liepas lapa – zvaigzne

SOMIJA



Uzraksti: SUOMI FINLAND/2002–2012

Kaltuves zīme: Kaltuves zīme atrodas zīmējuma kreisajā malā augšpusē

Paredzamais izlaiduma apjoms: 1,5 miljoni

Uzraksts uz monētas apmales: SUOMI FINLAND ★★★, kur ★ aizstāj lauvu galvas

V

(Atzinumi)

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KONKURENCES POLITIKAS ĪSTENOŠANU

EIROPAS KOMISIJA

Apvienotās Karalistes valdības paziņojums saistībā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 94/22/EK par atļauju piešķiršanas un izmantošanas noteikumiem ogļūdeņražu meklēšanai, izpētei un ieguvei

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2012/C 17/06)

Paziņojums par Apvienotās Karalistes 27. atļauju piešķiršanas kārtu šelfa naftas un gāzes ieguvei

Enerģētikas un klimata pārmaiņu ministrija**1998. gada Likums par naftu (*The Petroleum Act 1998*)****Atļauju piešķiršanas kārtā šelfa naftas un gāzes ieguvei**

1. Enerģētikas un klimata pārmaiņu ministrs (*Secretary of State for Energy and Climate Change*) uzaicina ieinteresētās personas pieteikties atļauju saņemšanai ogļūdeņražu ieguvei jūras apgabalos (*Seaward Production Licences*) attiecībā uz konkrētām platībām Apvienotās Karalistes kontinentālajā šelfā.

2. Visa informācija par uzaicinājumu, tostarp piedāvāto platību saraksts un kartes, kā arī norādījumi par atļauju saņemšanu, minētajās atļaujās ietvertie nosacījumi un pieteikšanās kārtība ir pieejama Enerģijas resursu attīstības daļas (*Energy Development Unit* jeb *EDU*) tīmekļa vietnē (sk. turpmāk).

3. Visus pieteikumus vērtēs saskaņā ar nosacījumiem, kas izklāstīti 1995. gada noteikumos par ogļūdeņražu ieguves licencēšanu (*Hydrocarbons Licensing Directive Regulations 1995*) (S.I. 1995., Nr. 1434), kā arī ņemot vērā pastāvīgo vajadzību pēc ātras, pamatīgas, efektīvas un drošas izpētes, lai apzinātu Apvienotās Karalistes naftas un gāzes resursus, pienācīgu uzmanību pievēršot vides aspektiem.

Pieteikumi parasto un robežapgabalu atļauju (tostarp attiecībā uz apgabaliem rietumos no Skotijas) saņemšanai

4. Pieteikumi parasto un robežapgabalu atļauju (gan attiecībā uz apgabaliem rietumos no Skotijas, gan citur) saņemšanai tiks vērtēti pēc šādiem kritērijiem:

- a) pieteikuma iesniedzēja finansiālā dzīvotspēja un finansiālās iespējas veikt darbības sākotnējā periodā atbilstoši atļaujai, tostarp darba programma, kas iesniegta, lai novērtētu pilnīgu tā apgabala potenciālu blokā(-os), par kuru(-iem) iesniegts(-i) pieteikums(-i);
- b) pieteikuma iesniedzēja tehniskās iespējas veikt licencē norādītajā sākotnējā periodā atļautās darbības, jo īpaši iespējamo ogļūdeņražu identifikāciju blokā(-os), par kuru(-iem) iesniegts(-) pieteikums(-s). Tehniskās iespējas daļēji novērtēs, ņemot vērā analīzes kvalitāti attiecībā uz bloku(-iem), par kuru(-iem) iesniegts(-i) pieteikums(-i);
- c) veidu, kā pieteikuma iesniedzējs ierosina veikt licencē atļautās darbības, ieskaitot kvalitāti darba programmai, kas iesniegta, lai pilnībā novērtētu tās teritorijas potenciālu, par kuru iesniegts pieteikums;

d) ja pieteikuma iesniedzējam ir (vai bijusi izsniegta) atļauja atbilstīgi 1998. gada Likumam par naftu vai ja pieteikuma iesniedzēju pielīdzina šādas atļaujas saņēmējiem – pieteikuma iesniedzēja efektivitātes un atbildības trūkums darbībā, kas jāīsteno atbilstoši šai atļaujai.

5. Pieteikuma iesniedzēju grupā piedāvātajam operatoram (arī uzņēmumam, kas ir vienīgais pieteikuma iesniedzējs) jāiesniedz vispārējās vides politikas izklāsts licencē minēto darbību veikšanai jūras apgabalos.

6. Attiecībā uz parasto atļauju un robežapgabalu atļauju pieteikumiem ministrs piešķirs atļauju tikai tad, ja būs gatavs vienlaicīgi apstiprināt arī pieteikuma iesniedzēja izraudzīto operatoru. Pirms operatora apstiprināšanas ministram jāpārlicinās, ka izraudzītais operators ir kompetents plānot un vadīt urbšanas darbus, ņemot vērā tā darbinieku skaitu, pieredzi, kompetenci un apmācību, ierosinātās procedūras un metodes, vadības struktūru, sadarbību ar līgumslēdzējiem un vispārējo korporatīvo stratēģiju. Apsverot ierosinātā operatora izvēli, ministrs ņems vērā gan jauno informāciju, kas norādīta pieteikumā, gan izraudzītā operatora darbības rezultātus Apvienotajā Karalistē un ārvalstīs.

Pieteikumi veicināšanas atļauju saņemšanai

7. Pieteikumus vērtēs pēc šādiem kritērijiem:

a) pieteikuma iesniedzēja finansiālā dzīvotspēja;

b) pieteikuma iesniedzēja tehniskās iespējas veikt darbības pirmajos divos gados atbilstoši atļaujai, tostarp iespējamo oglekļa dioksīda identifikāciju blokā(-os), par kuru(-iem) iesniegts(-i) pieteikums(-i). Tehniskās iespējas daļēji novērtēs, ņemot vērā analīzes kvalitāti attiecībā uz bloku(-iem), par kuru(-iem) iesniegts(-i) pieteikums(-i);

c) pieteikuma iesniedzēja pieejas kvalitāte attiecībā uz papildu finanšu un tehnisko resursu nodrošināšanu, kas būs vajadzīgi, lai pabeigtu galvenā darba programmu, kas iecerēta sākotnējā perioda nākamajos divos gados;

d) ja pieteikuma iesniedzējam ir (vai bijusi izsniegta) atļauja atbilstīgi 1998. gada Likumam par naftu vai ja pieteikuma iesniedzēju pielīdzina šādas atļaujas saņēmējiem – pieteikuma iesniedzēja efektivitātes un atbildības trūkums darbībā, kas jāīsteno atbilstoši šai atļaujai.

8. Veicināšanas atļaujas zaudē spēku pēc diviem gadiem, ja atļaujas saņēmējs nav pārliecinājies DECC par savām tehniskajām un finansiālajām iespējām pabeigt sākotnējā perioda darba programmu, kas ietver ciešu apņemšanos minētajā laikā pabeigt vismaz vienu urbumu vai veikt līdzvērtīgu apstiprinātu galveno darbību. Sākotnējā perioda darba programma jāīsteno četros gados.

Norādījumi

9. Ar šā uzaicinājuma papildu norādījumiem, kuros precizēta iepriekš minētā informācija, var iepazīties Enerģētikas attīstības struktūrvienības tīmekļa vietnē <http://www.og.decc.gov.uk/>

Atļaujas piedāvājumi

10. Ja vien netiek pieprasīts veikt vides ietekmes novērtējumu attiecībā uz konkrētu bloku (skatīt 14. punktu), ministrs piedāvā atļauju atbilstīgi šim uzaicinājumam divpadsmit mēnešu laikā no šā paziņojuma datuma.

11. Ministrs neuzņemas atbildību par izmaksām, kas pieteikuma iesniedzējam radušās, apsverot vai iesniedzot pieteikumu.

Vides ietekmes novērtējumi

12. Ministrs par visiem šajā kārtā piedāvātajiem apgabaliem ir veicis stratēģisko vides ietekmes novērtējumu (SEA) atbilstīgi Direktīvai 2001/42/EK par noteiktu plānu un programmu ietekmes uz vidi novērtējumu. Ar minētā SEA secinājumiem var iepazīties DECC šelfa enerģijas resursu SEA tīmekļa vietnē:

http://www.offshore-sea.org.uk/consultations/Offshore_Energy_SEA/index.php

13. Atļauju atbilstīgi šim uzaicinājumam var piedāvāt tikai tad, ja saskaņā ar Dzīvotņu direktīvu (Padomes 1992. gada 21. maija Direktīva 92/43/EEK par dabisko dzīvotņu, savvaļas faunas un floras aizsardzību):

- a) darbības, kas paredzētas atļaujā, nevarētu būtiski ietekmēt īpašas saglabāšanas zonu (SCA) vai īpašas aizsardzības zonu (SPA) apsaimniekošanu; vai
- b) ja secinājumi atbilstīgā novērtējumā apstiprina, ka šādas darbības nelabvēlīgi neietekmēs šādas SCA vai SPA; vai
- c) ja darbības tiek novērtētas kā tādas, kas varētu šādi nelabvēlīgi ietekmēt vidi, ņemot vērā:
 - i) to, ka pastāv būtiski iemesli, lai neņemtu vērā sabiedrības intereses saistībā ar atļaujas piešķiršanu;
 - ii) atbilstošu kompensējošu pasākumu veikšanu; un
 - iii) to, ka nav alternatīvu risinājumu.

14. Atļauju pārvaldības iestāde: *Energy Development Unit (EDU), Department of Energy and Climate Change, 3 Whitehall Place, London SW1A 2AW, United Kingdom, (Tel. +44 03000686042, Fakss +44 003000685129).*

Enerģētikas attīstības struktūrvienības tīmekļa vietne: <http://www.og.decc.gov.uk/>

Abonementa cenas 2012. gadā (bez PVN, ieskaitot sūtīšanas izdevumus)

ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 1 200 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, papīra formātā + DVD, ikgadējs	22 oficiālajās ES valodās	EUR 1 310 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, L sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 840 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, DVD, ikmēneša (apkopojošs)	22 oficiālajās ES valodās	EUR 100 gadā
ES Oficiālā Vēstneša pielikums (S sērija) – Publiskā iepirkuma līgumu konkursi, DVD, viens izdevums nedēļā	daudzvalodu: 23 oficiālajās ES valodās	EUR 200 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, C sērija – Konkursi	valodā(-ās) saskaņā ar konkursu(-iem)	EUR 50 gadā

Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša, kas iznāk oficiālajās Eiropas Savienības valodās, abonements ir pieejams 22 valodās. Tajā ir L sērija ("Tiesību akti") un C sērija ("Paziņojumi un informācija").

Katrai valodas versijai nepieciešams atsevišķs abonements.

Saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 920/2005, kas publicēta 2005. gada 18. jūnijā *Oficiālajā Vēstnesī* L 156, Eiropas Savienības iestādes uz zināmu laiku nesaista pienākums visus tiesību aktus sagatavot īru valodā un tos publicēt šajā valodā. Tādēļ *Oficiālā Vēstneša* izdevumus īru valodā var iegādāties atsevišķi.

Oficiālā Vēstneša pielikumu (S sērija – "Publiskā iepirkuma līgumu konkursi") var abonēt 23 oficiālo valodu versijās vienā daudzvalodu DVD formātā.

Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša abonentiem ir tiesības saņemt dažādus *Oficiālā Vēstneša* pielikumus bez papildu samaksas. Abonentus informē par pielikumiem ar *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* iekļautiem paziņojumiem lasītājiem.

Pārdošana un abonementi

Dažādus maksas periodiskos izdevumus, tādus kā *Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis*, var abonēt pie mūsu komerciālajiem izplatītājiem. To saraksts ir pieejams šādā tīmekļa vietnē:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_lv.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) piedāvā tiešu bezmaksas piekļuvi Eiropas Savienības tiesību aktiem. Šajā vietnē iespējams iepazīties ar *Eiropas Savienības Oficiālo Vēstnesi*, un tajā ir iekļauti arī līgumi, tiesību akti, tiesu prakse un sagatavošanā esošie tiesību akti.

Lai uzzinātu vairāk par Eiropas Savienību, skatīt: <http://europa.eu>



Eiropas Savienības Publikāciju birojs
2985 Luksemburga
LUKSEMBURGA

LV